



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/214 tat-30 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tat-trab tal-aluminju mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II ⁽¹⁾** 1
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/215 tat-30 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tan-nitrat tal-manjeżju eżaidrat mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II ⁽¹⁾** 3
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/216 tat-30 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tat-trab tal-manjeżju mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/217 tal-5 ta' Diċembru 2016 li jemenda l-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li japplika sistema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati** 7
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218 tas-6 ta' Frar 2017 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni** 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/219 tat-8 ta' Frar 2017 dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273) bhala addittiv tal-ghalf għall-hnienes miftuma u għall-ispeċijiet minuri ta' porċini miftuma (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Chr. Hansen A/S) ⁽¹⁾** 18
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/220 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara rieżami *interim* parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 21

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/221 tat-8 ta' Frar 2017 li jemenda għall-259 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati mal-organizzazzjonijiet tal-ISIL (Da' esh) u tal-Al-Qaida** 30

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/222 tat-8 ta' Frar 2017 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 32

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/223 tas-7 ta' Frar 2017 li tawtorizza laboratorju fil-Brażil biex iwettaq it-testijiet seroloġiċi biex jissorvelja l-effikaċja tat-tilqim tal-klieb, tal-qtates u tal-inmsa kontra r-rabja (notifikata bid-dokument C(2017) 572)⁽¹⁾** 34

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/224 tat-8 ta' Frar 2017 li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** 36

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/214

tat-30 ta' Novembru 2016

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-żieda tat-trab tal-aluminju mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prekursori tal-isplussivi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013 jelenka prekursori tal-isplussivi li huma soġġetti għal regoli armonizzati li jikkoncernaw id-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku ġenerali u li jiżguraw ir-rappurtar xieraq ta' tranżazzjonijiet suspettużi, għajbien u serq fil-katina ta' provvista.
- (2) Is-sustanza elenkati fl-Anness II huma disponibbli għall-membri tal-pubbliku ġenerali iżda huma soġġetti għall-obbligu ta' rappurtar li jkopri kemm l-utenti professjonali fil-katina tal-provvista kif ukoll il-membri tal-pubbliku ġenerali.
- (3) L-Istati Membri wrew li t-trab tal-aluminju ntuża għall-produzzjoni ta' splussivi magħmulin id-dar fl-Ewropa u ntraw għal dan l-iskop.
- (4) It-tqeghid fis-suq u l-użu tat-trab tal-aluminju bhalissa mhuwiex armonizzat fil-livell tal-Unjoni. Madankollu, tal-anqas Stat Membru wiehed diġà jillimita d-disponibbiltà tiegħu għall-pubbliku ġenerali, u l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali timmonitorja l-konsenji globali biex tidentifika każijiet ta' kummerċ illegali għall-finijiet tal-manifattura ta' prekursori improvizzati tal-isplussivi.
- (5) L-iżviluppi fl-użu anormali tat-trab tal-aluminju bhalissa ma jiġġustifikawx li l-aċċess mill-membri tal-pubbliku jiġi ristrett, minhabba l-livell tat-theddida jew il-volum tal-kummerċ assoċjati ma' din is-sustanza.
- (6) Il-kontroll miżjud huwa mehtieg biex jippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali jipprevjenu u jidentifikaw l-użu illeċitu possibbli ta' dawn is-sustanzi bhala prekursori tal-isplussivi, u dan jista' jinkiseb permezz tal-mekkaniżmu ta' rappurtar stabbilit skont ir-Regolament (UE) Nru 98/2013.
- (7) Fid-dawl tar-riskju maħluq mid-disponibbiltà tat-trab tal-aluminju, u meta wiehed iqis li l-obbligu ta' rappurtar mhuwa se jkollu l-ebda impatt sinifikanti fuq l-atturi ekonomiċi jew il-konsumaturi, huwa ġustifikat kif ukoll proporzjonali li din is-sustanza tiżdied mal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013,

⁽¹⁾ ĠUL 39, 9.2.2013, p. 1.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-tabella fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 98/2013 hija emendata kif ġej:

(a) l-intestatura tat-tieni kolonna tinbidel b'li ġej:

“Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾”;

(b) is-sustanza li ġejja hija miżjuda:

“Aluminju, <i>trabijiet</i> (CAS RN 7429-90-5) ⁽²⁾ ⁽³⁾	ex 7603 10 00 ex 7603 20 00	
---------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	--

⁽²⁾ b'daqqs tal-partiċella inqas minn 200 µm.

⁽³⁾ bhala sustanza jew f'taħlitiet li jkun fihom 70 % jew iktar, skont il-piż, ta' aluminju u/jew manjeżju.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/215**tat-30 ta' Novembru 2016****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-
żieda tan-nitrat tal-manjeżju eżaidrat mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prekursori tal-isplussivi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013 jelenka prekursori tal-isplussivi li huma soġġetti għal regoli armonizzati li jikkonċernaw id-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku ġenerali u li jiżguraw ir-rappurtar xieraq ta' tranżazzjonijiet suspettużi, għajbien u serq fil-katina tal-provvista.
- (2) Is-sustanza elenkati fl-Anness II huma disponibbli għall-membri tal-pubbliku ġenerali iżda huma soġġetti għall-obbligu ta' rappurtar li jkopri kemm l-utenti professjonali fil-katina tal-provvista kif ukoll il-membri tal-pubbliku ġenerali.
- (3) L-Anness II diġà jkopri għadd ta' mluh tan-nitrati, minhabba li dawn jistgħu jintużaw bħala prekursori tal-isplussivi. In-nitrat tal-manjeżju, li huwa fornut fil-forma eżaidrata tiegħu, huwa sustanza bi proprjetajiet simili iżda għadu mhuwiex kopert.
- (4) In-nitrat tal-manjeżju eżaidrat bhalissa huwa alternattiva nonkontrollata għall-imluh tan-nitrati elenkati fl-Anness II. Barra minn hekk, fi snin riċenti kien hemm rapporti dwar l-użu hażin tiegħu bħala prekursor tal-isplussivi barra mill-Unjoni.
- (5) L-iżviluppi fl-użu anormali tan-nitrat tal-manjeżju eżaidrat bhalissa ma jiġġustifikawx li l-aċċess mill-membri tal-pubbliku jiġi ristrett, minhabba l-livell tat-theddida jew il-volum tal-kummerċ assoċjati ma' din is-sustanza.
- (6) Il-kontroll miżjud huwa meħtieġ biex jippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali jipprevjenu u jidentifikaw l-użu illeċitu possibbli ta' din is-sustanza bħala prekursor tal-isplussivi, u dan jista' jinkiseb permezz tal-mekkanizmu ta' rappurtar stabbilit skont ir-Regolament (UE) Nru 98/2013.
- (7) Fid-dawl tar-riskju mahluq mid-disponibbiltà tan-nitrat tal-manjeżju eżaidrat, u meta wiehed iqis li l-impożizzjoni tal-obbligu ta' rappurtar fuqu mhuwa se jkollu l-ebda impatt sinifikanti fuq l-atturi ekonomiċi jew il-konsumaturi, huwa ġustifikat kif ukoll proporzjonali li din is-sustanza tiżdied mal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

it-tabella fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013, tiżdied is-sustanza li ġejja:

"Nitrat tal-manjeżju eżaidrat (CAS RN 13446-18-9)	2834 29 80	3824 90 96"
---------------------------------------------------	------------	-------------

⁽¹⁾ ĠUL 39, 9.2.2013, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/216**tat-30 ta' Novembru 2016****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward taż-
żieda tat-trab tal-manjeżju mal-lista ta' prekursori tal-isplussivi fl-Anness II****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 98/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2013 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prekursori tal-isplussivi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013 jelenka prekursori tal-isplussivi li huma soġġetti għal regoli armonizzati li jikkonċernaw id-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku ġenerali u li jiżguraw ir-rappurtar xieraq ta' tranżazzjonijiet suspettużi, għajbien u serq fil-katina ta' provvista.
- (2) Is-sustanzi elenkati fl-Anness II huma disponibbli għall-membri tal-pubbliku ġenerali iżda huma soġġetti għall-obbligu ta' rappurtar li jkopri kemm l-utenti professjonali fil-katina tal-provvista kif ukoll il-membri tal-pubbliku ġenerali.
- (3) L-Istati Membri wrew li t-trab tal-aluminju ntuża għall-produzzjoni ta' splussivi magħmulin id-dar fl-Ewropa u ntraw għal dan l-iskop. It-trab tal-manjeżju huwa sustanza bi proprjetajiet simili hafna għall-aluminju.
- (4) It-tqeghid fis-suq u l-użu tat-trabijiet tal-aluminju u tal-manjeżju bhalissa mhuwiex armonizzat fil-livell tal-Unjoni. Madankollu, tal-anqas Stat Membru wiehed diġà jillimita d-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku ġenerali, u l-Organizzazzjoni Dinjija Doganali timmonitorja l-konsenji globali tat-trab tal-aluminju biex tidentifika każijiet ta' kummerċ illegali għall-finijiet tal-manifattura ta' prekursori improvizzati tal-isplussivi.
- (5) L-iżviluppi fl-użu anormali tat-trabijiet tal-aluminju u tal-manjeżju bhalissa ma jiggustifikawx li l-aċċess mill-membri tal-pubbliku jiġi ristrett, minhabba l-livell tat-theddida jew il-volum tal-kummerċ assoċjati ma' dawn is-sustanzi.
- (6) Il-kontroll miżjud huwa meħtieġ biex jippermetti lill-awtoritajiet nazzjonali jipprevjenu u jidentifikaw l-użu illeċitu possibbli ta' dawn is-sustanzi bhala prekursori tal-isplussivi, u dan jista' jinkiseb permezz tal-mekkaniżmu ta' rappurtar stabbilit skont ir-Regolament (UE) Nru 98/2013.
- (7) It-trab tal-aluminju huwa s-suġġett ta' att delegat separat li jżidu mal-Anness II. Dan iħalli t-trab tal-manjeżmu bhala alternattiva mhux ikkontrollata realistika.
- (8) Fid-dawl tar-riskju mahluq mid-disponibbiltà tat-trab tal-manjeżju, u meta wiehed iqis li l-obbligu ta' rappurtar mhuwa se jkollu l-ebda impatt sinifikanti fuq l-atturi ekonomiċi jew il-konsumaturi, huwa ġustifikat kif ukoll proporzjonali li din is-sustanza tiżdied mal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fit-tabella fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 98/2013, tiżdied is-sustanza li ġejja:

"Manjeżju, trabijiet (CAS RN 7439-95-4) ⁽²⁾ ⁽³⁾	ex 8104 30 00"	
--------------------------------------------------------------------------	----------------	--

⁽¹⁾ ĠUL 39, 9.2.2013, p. 1.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/217**tal-5 ta' Diċembru 2016****li jemenda l-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li japplika sistema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 732/2008 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 jistabbilixxi l-kriterji għall-ghoti tal-preferenzi tariffarji skont l-arrangament ġenerali tal-Iskema ta' Preferenzi Ġeneralizzati ("SGP").
- (2) Il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 jipprovdu li jenhtieg li, pajjiż li jkun ġie kklassifikat mill-Bank Dinji bhala pajjiż bi dhul għoli jew bi dhul medju għal tliet snin konsekuttivi, jew pajjiż li jibbenefika minn arrangament ta' aċċess preferenzjali għas-suq li jipprovdi l-istess preferenzi tariffarji bħall-SGP, jew ahjar, sostanzjalment għall-kummerċ kollu, rispettivament, ma jibbenefikax mill-SGP.
- (3) Il-lista tal-pajjiżi benefiċjarji tal-SGP ġenerali msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament (UE) Nru 978/2012, hija stabbilita fl-Anness II ta' dak ir-Regolament. L-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 jipprevedi li l-Anness II għandu jiġi rieżaminat sal-1 ta' Jannar ta' kull sena. Ir-rieżami għandu jikkunsidra bidliet ekonomiċi, l-iżvilupp jew il-kundizzjonijiet kummerċjali tal-pajjiżi benefiċjarji f'relazzjoni mal-kriterji mniżżla fl-Artikolu 4.
- (4) Skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 978/2012, pajjiż benefiċjarju tal-SGP u l-operaturi ekonomiċi għandhom jinghataw biżżejjed żmien għal adattament ordnat għal reviżjoni tal-istatus tal-SGP tal-pajjiż. Għalhekk, l-arrangament tal-SGP ikompli għal sena wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' bidla fl-istatus ta' pajjiż kif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(a) u għal sentejn wara d-data tal-applikazzjoni ta' arrangament għal aċċess preferenzjali għas-suq, kif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(b).
- (5) It-Tonga giet ikklassifikata mill-Bank Dinji bhala pajjiż bi dhul medju superjuri fl-2013, l-2014 u l-2015. Għalhekk, it-Tonga tnehhiet mil-lista ta' pajjiżi benefiċjarji tal-SGP fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 mill-1 ta' Jannar 2017 skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/1979 ⁽²⁾. Fl-2016, madankollu, it-Tonga giet ikklassifikata mill-Bank Dinji bhala pajjiż bi dhul medju inferjuri. Għalhekk, it-Tonga jinhtieg li titniżżel mill-ġdid fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 978/2012, b'effett mill-1 ta' Jannar 2017.
- (6) L-implimentazzjoni ta' Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (DCFTA), iffirmata bejn l-Unjoni u l-Ukraina fis-27 ta' Ġunju 2014, bhala parti mill-attivitajiet usa' ta' Ftehim ta' Assoċjazzjoni, giet applikata b'mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2016. Billi d-DCFTA tipprovdi aktar preferenzi tariffarji bħall-SGP sostanzjalment għall-kummerċ kollu, jenhtieg li l-Ukraina titneħha mil-lista ta' pajjiżi benefiċjarji tal-SGP fl-Anness II b'applikazzjoni mill-1 ta' Jannar 2018,

⁽¹⁾ ĠUL 303, 31.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/1979 tat-28 ta' Awwissu 2015 li jemenda l-Annessi II, III u IV tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li japplika skema ta' preferenzi tariffarji ġeneralizzati (GU L 289, 5.11.2015, p. 3).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi fir-Regolament (UE) Nru 978/2012

L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 978/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) Il-kodiċi alfabetiku u l-pajjiż korrispondenti jiddahhlu fil-kolonna A u B, rispettivament:

“GHAL	It-Tonga”
-------	-----------

(2) Il-kodiċi alfabetiku u l-pajjiż korrispondenti jiġu mhassra mill-kolonna A u B, rispettivament:

“UA	L-Ukraina”
-----	------------

Artikolu 2

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1(1) jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2017.

L-Artikolu 1(2) jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Dicembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/218**tas-6 ta' Frar 2017****dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 24(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni huwa għodda meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd. Dak ir-registru għandu jinkludi kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni.
- (2) Attwalment ir-regoli li jiggvernaw ir-registri tal-flotta tas-sajd nazzjonali u r-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni huma stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004⁽²⁾.
- (3) L-Istati Membri għandhom jirreġistraw l-informazzjoni dwar is-sjieda, dwar il-karatteristiċi tal-bastiment u tal-irkaptu u dwar l-attività tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jtajru l-bandiera tagħhom u għandhom jipprezentaw din l-informazzjoni lill-Kummissjoni b'konformità mal-Artikolu 24(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Il-Kummissjoni għandha żżomm registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni bl-informazzjoni li tkun irċeviet mill-Istati Membri.
- (4) L-Istati Membri huma responsabbli għall-precizjoni tal-informazzjoni li tinsab fir-registru tal-flotta tas-sajd nazzjonali. Għalhekk l-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw il-hin kollu l-kwalità ta' tali informazzjoni, filwaqt li jiżguraw li din tiġi aġġornata regolarment u li tista' tiġi verifikata fi kwalunkwe hin mill-Kummissjoni permezz ta' domandi speċifiċi.
- (5) L-ipproċessar ta' dejta personali inkluża fir-registri tal-flotta tas-sajd nazzjonali mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri huwa soggiet għar-regoli tad-dritt tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' tali dejta, b'mod partikolari d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾, u għall-implimentazzjoni nazzjonali rilevanti. Il-karatteristiċi u l-immarkar esterni rreġistrati fir-registru miżmum minn kull Stat Membru għandhom jiġu speċifikati b'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2930/86⁽⁴⁾ u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011⁽⁵⁾.
- (6) Sabiex jiġu mmonitorjati l-attivitajiet tal-bastimenti bejn l-Istati Membri u biex tiġi żgurata l-konnessjoni inekwivokabbli bejn l-informazzjoni li tinsab fir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni u d-dejta minn sistemi oħra ta' informazzjoni relatata ma' attivitajiet tas-sajd, jenħtieġ li jiġi allokat numru uniku ta' identifikazzjoni għal kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni, li taht l-ebda ċirkostanza ma jista' jiġi assenjat mill-ġdid jew jinbidel.
- (7) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament huwa xieraq li jiġu introdotti għodod u proceduri godda sabiex tiġi simplifikata aktar il-ġestjoni tad-dejta bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni Ewropea u sabiex jiġi żgurat l-aċċess għal dejta aġġornata aktar ta' spiss.
- (8) Għall-ġestjoni tal-kapaċità tal-flotot tas-sajd u tal-attività tagħhom, ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni jenħtieġ li jkun disponibbli kollu kemm hu għall-Istati Membri u f'verżjoni ristretta għall-pubbliku. Din il-verżjoni ristretta jenħtieġ li teskludi dejta personali, sabiex tiġi protetta tali dejta, iżda għandha tinkludi l-identifikaturi tal-bastimenti tas-sajd għall-finijiet tat-tishih tal-aċċess għall-informazzjoni u t-trasparenza tagħha għall-pubbliku.

(1) ĠUL 354, 28.12.2013, p. 22.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25).

(3) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

(4) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2930/86 tat-22 ta' Settembru 1986 li jiddefinixxi l-karatteristiċi tad-dgħajjes tas-sajd (ĠU L 274, 25.9.1986, p. 1).

(5) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżguratur tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (GU L 112, 30.4.2011, p. 1).

- (9) L-ipproċessar ta' dejta personali fil-qafas ta' dan ir-Regolament mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni u l-aċċess mill-Istati Membri għall-informazzjoni fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni huwa soġġett għad-dritt tal-Unjoni dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' tali dejta, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, b'mod partikolari fir-rigward tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u s-sigurtà tal-ipproċessar, it-trasferiment tad-dejta personali mis-sistemi nazzjonali tal-Istati Membri lill-Kummissjoni, il-legalità tal-ipproċessar, u d-drittijiet tas-suġġetti tad-dejta għall-informazzjoni, għall-aċċess għad-dejta personali tagħhom u r-rettifika ta' din id-dejta personali.
- (10) L-ghodda l-għdida għall-iskambji ta' dejta żviluppata mill-Kummissjoni jenħtieġ li tintuża għal kull skambju elettroniku ta' dejta.
- (11) Peress li l-Artikolu 24(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jistipula li l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar is-sjeda u dwar il-karatteristiċi tal-bastiment u tal-irkaptu tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jtajru l-bandiera tagħhom, dik id-dejta jenħtieġ li tiġi inkluża f'dan ir-Regolament.
- (12) Ir-Regolament (KE) Nru 26/2004 jenħtieġ li jithassar.
- (13) L-Istati Membri jenħtieġ li jingħataw żmien biżżejjed biex jadattaw ir-reġistri nazzjonali tagħhom għar-rekwiżiti l-godda tad-dejta stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (14) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma b'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament:

- (a) jistabbilixxi l-obbligi tal-Kummissjoni biex jiġi stabbilit u jinżamm ir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni;
- (b) jistabbilixxi l-obbligi tal-Istati Membri fir-rigward tal-ġbir u l-validazzjoni tad-dejta fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali tagħhom, kif ukoll fir-rigward tat-trażmissjoni ta' dik id-dejta lill-Kummissjoni;
- (c) jiddetermina l-informazzjoni minima dwar il-karatteristiċi u l-attività tal-bastiment li għandha tidher fir-reġistri tal-flotta tas-sajd nazzjonali.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "bastiment tas-sajd" tfisser kwalunkwe bastiment kif definit fl-Artikolu 4(1)(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
- (b) "bastiment tas-sajd tal-Unjoni" tfisser: bastiment tas-sajd kif definit fl-Artikolu 4(1)(5) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
- (c) "flotta tas-sajd tal-Unjoni" tfisser il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni kollha li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u li huma rreġistrati fl-Unjoni;
- (d) "bastiment tal-akkwakultura" tfisser bastiment mghammar esklużivament għall-ħsad, għat-trasport, għall-immaniġġar u/jew għall-hatt l-art ta' prodotti tal-akkwakultura;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (e) “avveniment” tfisser kwalunkwe dhul fil-flotta jew hrug minnha ta’ bastiment, jew tibdil f’wahda mill-karatteristiċi tiegħu kif elenkati fl-Anness I;
- (f) “trażmissjoni” tfisser trasferiment diġitali ta’ avveniment wiehed jew aktar bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni;
- (g) “saff tat-trażmissjoni” tfisser in-netwerk elettroniku għall-iskambji ta’ dejta dwar is-sajd kif magħmula disponibbli mill-Kummissjoni għall-Istati Membri kollha u għall-korp mahtur minnha għall-iskambju ta’ dejta b’mod standardizzat;
- (h) “data taċ-ċensiment” tfisser id-data li fiha l-ewwel avveniment ġie kkomunikat minn Stat Membru lill-Kummissjoni, kif stabbilit fl-Anness II;
- (i) “stampa” tfisser il-lista ta’ avvenimenti rreġistrati għall-bastimenti fir-reġistru tal-flotta tas-sajd ta’ Stat Membru f’perjodu ta’ żmien definit;
- (j) “sid legali” tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li fuq id-dokumenti ta’ registrazzjoni tal-bastiment tidher bħala li għandha t-titolu legali ta’ sjieda tal-bastiment;
- (k) “operatur” tfisser persuna fiżika jew ġuridika kif definit fl-Artikolu 4(19) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 ⁽¹⁾;
- (l) “numru tar-reġistru tal-flotta komuni (CFR)” tfisser in-numru uniku ta’ identifikazzjoni tal-bastiment fil-flotta tas-sajd tal-Unjoni, irrappreżentat minn kwalunkwe numru tal-flotta tas-sajd nazzjonali;
- (m) “dejta personali” tfisser kull informazzjoni relatata ma’ persuna fiżika identifikata jew identifikabbli kif definit fl-Artikolu 2(a) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001;
- (n) “reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali” tfisser ir-reġistru li kull Stat Membru jzomm tal-bastimenti tas-sajd kollha li jtajru l-bandiera tiegħu;
- (o) “reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni” tfisser ir-reġistru, miżmum mill-Kummissjoni, li fihi informazzjoni dwar kull bastiment tas-sajd tal-Unjoni;

Artikolu 3

Kamp ta’ applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni kollha minbarra għall-bastimenti tal-akkwakultura u għan-nases għat-tonna.

Artikolu 4

L-użu tar-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni

Id-dejta mir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni għandha tintuża għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd.

Artikolu 5

Il-ġbir ta’ dejta fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali

Kull Stat Membru għandu jiġbor, jivvalida u jirreġistra d-dejta msemmija fl-Anness I fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali minghajr dewmien.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta’ Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta’ kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1).

Artikolu 6

Prezentazzjoni tad-dejta

1. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni kwalunkwe avveniment li jirrigwarda lill-bastimenti tas-sajd imdahhla fir-reġistru tal-flotta nazzjonali mhux aktar tard minn tmiem il-jum ta' xogħol ta' meta l-avveniment ikun ġie rreġistrat bis-shih.
2. Jekk l-avveniment rilevanti huwa korrezzjoni ta' dejta preċedenti, l-avvenimenti kollha li jirrigwardaw dak il-bastiment mid-data taċ-ċensiment jew mill-ewwel dhul tiegħu fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali għandhom jiġu trażmessi lill-Kummissjoni.
3. Id-dejta tal-avveniment għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni b'konformità mal-Artikolu 9.
4. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-korrettezza tal-prezentazzjoni li tircievi u għandha tirreġistra l-avveniment fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni jekk il-prezentazzjoni tikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikolu 9. F'każ kuntrarju l-prezentazzjoni għandha tiġi miċhuda. F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-osservazzjonijiet tagħha lill-Istat Membru, li għandu jagħmel it-tibdil mehtieg fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali mhux aktar tard minn tlett ijiem ta' xogħol nazzjonali wara d-data tan-notifika mill-Kummissjoni.

Artikolu 7

Stampi

1. Fi kwalunkwe hin, il-Kummissjoni tista' titlob stampa lil kwalunkwe Stat Membru.
2. Il-holqien ta' stampa għandu jkun kompletament awtomatizzat.
3. Id-dejta għandha tiġi pprezentata lill-Kummissjoni b'konformità mal-Artikolu 9.
4. Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-korrettezza tal-istampa li tircievi u għandha tissostitwixxi d-dejta tal-bastiment li tinsab fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni, jekk il-prezentazzjoni tikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikolu 9. F'każ kuntrarju, l-istampa għandha tiġi miċhuda. F'dak il-każ il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-osservazzjonijiet tagħha lill-Istat Membru, li għandu jagħmel it-tibdil mehtieg fir-reġistru tal-flotta tas-sajd nazzjonali mhux aktar tard minn hamest ijiem ta' xogħol nazzjonali wara d-data tan-notifika mill-Kummissjoni.

Artikolu 8

Numru tar-Reġistru tal-Flotta Komuni

1. L-Istati Membri għandhom jassenjaw numru tar-Reġistru tal-Flotta Komuni (CFR) għal kwalunkwe bastiment tas-sajd li jidhol fil-flotta tas-sajd tal-Unjoni għall-ewwel darba.
2. In-numru tas-CFR ma għandux jinbidel matul il-perjodu li fih il-bastiment tas-sajd jappartjeni għall-flotta tas-sajd tal-Unjoni, anke jekk il-bastiment jiġi trasferit lejn Stat Membru ieħor.
3. In-numru tas-CFR ma għandux jiġi assenjat mill-ġdid lil bastiment ieħor. Jekk bastiment tas-sajd jiġi esportat barra mill-Unjoni u jiġi importat mill-ġdid fi Stat Membru, il-bastiment tas-sajd għandu jerġa' jinghata l-istess numru tas-CFR.
4. In-numru tas-CFR għandu jiġi inkluz fit-trażmissjonijiet kollha tad-dejta bejn l-Istat Membru u l-Kummissjoni fir-rigward tal-bastiment tas-sajd.

Artikolu 9

L-istandards għall-iskambju ta' dejta bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri

1. Id-dejta għandha tiġi trażmessa bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri abbażi tal-istandards taċ-Ċentru tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Iffaċilitar tal-Kummerċ u għan-Negozju Elettroniku (UN/CEFACT), li huma disponibbli fuq il-paġna tar-Reġistru tad-Dejta Ewlenija tas-sit web dwar is-Sajd tal-Kummissjoni Ewropea.

2. Kull trażmissjoni għandha tkun kompletament awtomatizzata u immedjata, bl-użu tas-saff tat-trażmissjoni.
3. L-Istati Membri għandhom jużaw id-dokument ta' implimentazzjoni disponibbli fuq is-sit web dwar is-Sajd tal-Kummissjoni Ewropea, id-Dokument ta' Implimentazzjoni tal-Bastimenti FLUX, sabiex jiġi żgurat l-iskambju ta' messagġi.
4. L-emendi tal-istandards u tad-dokument ta' implimentazzjoni għandha tiddeciedi dwarhom il-Kummissjoni flimkien mal-Istati Membri.

Artikolu 10

Aċċess għad-dejta tal-bastiment

1. L-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni li tinsab fir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni. Dan l-aċċess jista' jingħata permezz ta' interfaċċa tal-utent ta' applikazzjoni pprovduta mill-Kummissjoni jew permezz ta' servizz tal-Internet.
2. Il-pubbliku għandu jkollu aċċess għal verżjoni ristretta tar-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni li ma għandhiex tinkludi dejta personali.

Artikolu 11

Dejta personali

L-ipproċessar, il-ġestjoni u l-użu ta' dejta miġbura skont dan ir-Regolament li fihom dejta personali għandhom jikkonformaw mad-Direttiva 95/46/KE u mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 12

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 26/2004 jithassar.

Artikolu 13

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-1 ta' Frar 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Definizzjoni tad-dejta u deskrizzjoni ta' reġistrazzjoni

Isem tad-dejta	Definizzjoni u kummenti	Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF)/ Fakultattiv (O) (?)
Pajjiż ta' reġistrazzjoni	L-Istat Membru li fih il-bastiment huwa rreġistrat għas-sajd skont ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 Dejjem l-Istati Membri li qed jirrapportaw — il-kodiċi ⁽⁶⁾	C
CFR	In-numru uniku ta' identifikazzjoni ta' bastiment tas-sajd fl-Unjoni Il-kodiċi ISO-3 tal-Istat Membru segwit minn serje ta' identifikazzjoni (disa' karattri). Meta serje jkollha inqas minn disa' karattri, għandhom jiddaħhlu żeri addizzjonali fuq in-naħa tax-xellug	C
UVI	L-Identifikatur Uniku tal-Bastiment (in-numru tal-OMI) skont ir-Regolament (UE) Nru 404/2011	CIF
Avveniment	Il-kodiċi ⁽⁶⁾ li jidentifika t-tip ta' avveniment irrapportat	C
Data tal-avveniment ⁽¹⁾	Id-data ta' meta seħh l-avveniment	C
Numru ta' reġistrazzjoni	In-numru ta' reġistrazzjoni mogħti mill-Istat Membru	O
Immarkar estern	Skont ir-Regolament (UE) Nru 404/2011	CIF
Isem il-bastiment	L-isem tal-bastiment tas-sajd irreġistrat fir-reġistru nazzjonali	C
Post tar-reġistrazzjoni	Il-kodiċi ⁽⁶⁾ li jidentifika l-post (primarjament port) fejn huwa rreġistrat il-bastiment	CIF
IRCS	Is-sinjal internazzjonali tas-sejha bir-radju	CIF
Indikatur tal-IRCS	Bastiment b'radju internazzjonali abbord — il-kodiċi ⁽⁶⁾	C
Indikatur tal-liċenzja	Bastiment b'liċenzja tas-sajd skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 404/2011 — il-kodiċi ⁽⁶⁾	CIF
Indikatur tal-VMS	Sistema ta' Monitoraġġ tal-Bastimenti — il-kodiċi ⁽⁶⁾ . Il-bastiment b'sistema ta' monitoraġġ abbażi ta' satellita skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u l-Artikoli 18-28 tar-Regolament (UE) Nru 404/2011	CIF
Indikatur tal-ERS	Il-bastiment b'Sistema ta' Rappurtar Elettroniku (ġurnal ta' abbord) skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 u l-Artikoli 29 u skont ir-Regolament (UE) Nru 404/2011 — il-kodiċi ⁽⁶⁾	CIF
Indikatur tal-AIS	Bastiment b'Sistema Awtomatika ta' Identifikazzjoni skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009 — il-kodiċi ⁽⁶⁾	CIF
MMSI	Identità tas-Servizz Mobbli Marittimu	O
Tip ta' bastiment	Skont il-Klassifika Statistika Standard Internazzjonali tal-Bastimenti tas-Sajd (ISSCFV) — il-kodiċi ⁽⁶⁾	CIF

Isem tad-dejta	Definizzjoni u kummenti		Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF)/ Fakultattiv (O) (?)
Irkaptu prinċipali ⁽²⁾	Skont il-Klassifika Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu (ISSCF CG) — il-kodiċi ⁽⁶⁾		C
Irkaptu sussidjarju ⁽³⁾	Skont il-Klassifika Statistika Standard Internazzjonali tal-Irkaptu (ISSCF CG) — il-kodiċi ⁽⁶⁾		C
LOA	It-Tul Kollu f'metri, definit skont ir-Regolament (KEE) Nru 2930/86		CIF
LBP	It-Tul ta' Bejn il-Perpendikulari f'metri, definit skont ir-Regolament (KEE) Nru 2930/86		CIF
Tunnellaġġ GT	F'GT, skont ir-Regolament (KEE) Nru 2930/86		CIF
Tunnellaġġ iehor	F'tunnellati skont il-Konvenzjoni ta' Oslo jew skont definizzjoni li ghandha tiġi stabbilita mill-Istati Membri		CIF
GTs	F'GT, zieda fit-tunnellaġġ permess għal raġunijiet ta' sikurezza (id-dejta storika).		CIF
Qawwa tal-magna prinċipali	F'kW, skont ir-Regolament (KEE) Nru 2930/86		C
Qawwa tal-magna awżiljarja	F'kW. Tinkludi l-qawwa tal-magna stallata kollha mhux inkluża taht l-intestatura "Qawwa tal-magna prinċipali"		C
Materjal tal-buq	Il-materjal tal-buq — il-kodiċi ⁽⁶⁾		C
Data tal-bidu tas-servizz	Skont ir-Regolament (KEE) Nru 2930/86		C
Segment	Il-kodiċi ⁽⁶⁾		C
Pajjiż tal-importazzjoni/tal-esportazzjoni	Il-kodiċi ⁽⁶⁾		CIF
Tip ta' esportazzjoni	Il-kodiċi ⁽⁶⁾		CIF
Għajnuna pubblika	Il-kodiċi ⁽⁶⁾		CIF
Data tal-kostruzzjoni	Id-data ta' meta bdiet il-kostruzzjoni.		CIF
Għall-kuntatti/għas-sid legali ⁽⁴⁾	Isem	Persuna fiżika: kunjom, isem Persuna ġuridika: isem	CIF
	Indikatur tal-Persuna Ġuridika	"Y" għal persuna ġuridika, "N" għal persuna fiżika — il-kodiċi ⁽⁶⁾	O
	Triq ⁽⁵⁾	L-isem tat-triq u l-kaxxa postali	CIF
	Kaxxa postali ⁽⁵⁾	Il-kaxxa postali	O
	Belt ⁽⁵⁾	L-isem tal-belt	O

Isem tad-dejta	Definizzjoni u kummenti		Obbligatorju (C)/ Obbligatorju jekk (CIF)/ Fakultattiv (O) (7)
	Kodiċi postali (5)	Il-kodiċi postali	O
	Pajjiż (5)	Il-pajjiż — il-kodiċi (6)	O
	Numru tat-telefown	In-numru internazzjonali tat-telefown:	O
	Numru tal-faks	In-numru internazzjonali tal-faks:	O
	Indirizz tal-posta elettronika	L-indirizz tal-posta elettronika	O
	Nazzjonalità	In-nazzjonalità tal-kuntatt — il-kodiċi (6)	O
	Identifikatur tal-kumpanija tal-OMI	In-numru uniku ta' identifikazzjoni tal-kumpanija u tas-sid legali rreġistrat tal-OMI	O
Ghall-kuntatti/ghall-operatur (4)	Isem	Persuna fiżika: kunjom, isem Persuna ġuridika: isem	CIF
	Indikatur tal-Persuna Ġuridika	"Y" għal persuna ġuridika, "N" għal persuna fiżika — il-kodiċi (6)	O
	Triq (5)	L-isem tat-triq u l-kaxxa postali	CIF
	Kaxxa postali (5)	Il-kaxxa postali	O
	Belt (5)	L-isem tal-belt	O
	Kodiċi postali (5)	Il-kodiċi postali	O
	Pajjiż (5)	Il-pajjiż — il-kodiċi (6)	O
	Numru tat-telefown	In-numru internazzjonali tat-telefown:	O
	Numru tal-faks	In-numru internazzjonali tal-faks:	O
	Indirizz tal-posta elettronika	L-indirizz tal-posta elettronika	O
	Nazzjonalità	In-nazzjonalità tal-kuntatt — il-kodiċi (6)	O
	Identifikatur tal-kumpanija tal-OMI	In-numru uniku ta' identifikazzjoni tal-kumpanija u tas-sid legali rreġistrat tal-OMI	O

(1) Fil-każ ta' ċensiment tal-flotta, din hija d-data taċ-ċensiment fl-Istat Membru (l-Anness II). Għat-tipi l-oħra kollha ta' avveniment, id-data tad-dokument uffiċjali ta' rreġistrazzjoni tal-avveniment għandha tiġi notifikata.

(2) L-irkaptu meqjus bhala li jintuza l-aktar ta' spiss abbord il-bastiment għal perijodu tas-sajd ta' sena jew għal kampanja tas-sajd.

(3) Jistgħu jiġu ddikjarati sa hames irkapti.

(4) Jistgħu jiġu rreġistrati sa hames kuntatti.

(5) L-indirizz ibbażat fuq it-triq, il-kaxxa postali, il-belt, il-kodiċi postali u l-pajjiż għandu jkun ċar biżżejjed biex il-kuntatt tal-flotta jista' jiġi kkuntattjat.

(6) Il-kodiċijiet (jew referenzi xierqa) huma elenkati fir-Registru tad-Dejta Ewlieni (MDR) tas-sit web dwar is-Sajd tal-Kummissjoni: https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes_mt

(7) Ir-regoli dettaljati jinsabu fid-Dokument ta' Implimentazzjoni tal-Bastiment fir-Registru tad-Dejta Ewlieni (MDR) tas-sit web dwar is-Sajd tal-Kummissjoni: https://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes_mt

ANNEX II

Data taċ-ċensiment stabbilita skont il-pajjiż

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989
NLD	1.9.1989
DEU, ESP	1.1.1990
IRL	1.10.1990
ITA	1.1.1991
GRC	1.7.1991
SWE, FIN	1.1.1995
CYP, EST, LTU, LVA, MT, POL, SVN	1.5.2004
BGR, ROM	1.1.2007
HRV	1.7.2013
Stati Membri li ssiehbu wara l-1 ta' Lulju 2013	Id-data tal-adeżjoni
FRA — Mayotte	Kwalunkwe dati mill-1 ta' Jannar 2014 'il quddiem ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1385/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 u (KE) Nru 1224/2009, u r-Regolamenti (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1379/2013 u (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, wara l-emenda tal-istatus tal-Majott fir-rigward tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 86).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/219**tat-8 ta' Frar 2017****dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273) bhala addittiv tal-ghalf għall-hnienes miftuma u għall-ispeċijiet minuri ta' porċini miftuma (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Chr. Hansen A/S)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni tal-addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u għar-raġunijiet u għall-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, ġiet ipprezentata applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273). Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mid-dettalji u mid-dokumenti meħtieġa skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (3) Dik l-applikazzjoni tirrigwarda l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273) bhala addittiv tal-ghalf għall-hnienes miftuma u għall-ispeċijiet minuri ta' porċini miftuma li għandha tiġi kklassifikata fil-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki".
- (4) Fl-opinjoni tagħha tal-20 ta' Ottubru 2015 ⁽²⁾, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel ("l-Awtorità") ikkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273) ma għandhiex effett avvers fuq saħħet l-annimali, saħħet il-bniedem jew l-ambjent. Gie konkluz ukoll li l-preparazzjoni għandha potenzjal li ttejjeb il-prestazzjoni fil-hnienes miftuma. Din il-konkluzjoni tista' tiġi estrapolata għall-ispeċijiet minuri ta' porċini miftuma meta l-addittiv jintuża fl-istess doża. L-Awtorità ma tqisx li hemm bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għall-monitoraġġ wara t-tqegħid fis-suq. Din ivverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu ta' analiżi tal-addittiv tal-ghalf fl-ghalf ipprezentat mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni tal-*Bacillus subtilis* (DSM 27273) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati. Għaldaqstant, l-użu ta' dik il-preparazzjoni għandu jiġi awtorizzat kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-preparazzjoni speċifikata fl-Anness, li tiffurma parti mill-kategorija tal-addittivi "addittivi zootekniki" u mill-grupp funzjonali "stabbilizzanti għall-batterja li jkun hemm fil-musrana", hija awtorizzata bhala addittiv fin-nutrizzjoni tal-annimali, soġġetta għall-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2015;13(11):4269.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Numru ta' identifikazzjoni tal-addittiv	Isem id-detentur tal-awtorizzazzjoni	Addittiv	Kompożizzjoni, formula kimika, deskrizzjoni, metodu analitiku	Speċi jew kategorija tal-annimal	Età massima	Kontenut minimu	Kontenut massimu	Dispożizzjonijiet oħrajn	Tmiem il-perjodu tal-awtorizzazzjoni
						CFU/unitajiet tas-sustanza attiva/kg ta' għalf shih b'kontenut ta' ndewwa ta' 12 %			

Kategorija tal-addittivi zooteknici. Grupp funzjonali: stabilizzanti għall-batterja li jkun hemm fil-musrana

4b1826	Chr.Hansen A/S	Bacillus subtilis DSM 27273	<p><i>Kompożizzjoni tal-addittiv</i></p> <p>Preparazzjoni tal-<i>Bacillus subtilis</i></p> <p>DSM 27273 li fiha minimu ta' $1,6 \times 10^9$ CFU/g ta' addittiv</p> <p>Forma solida</p> <p><i>Karatterizzazzjoni tas-sustanza attiva</i></p> <p>Spori vijabbli tal-<i>Bacillus subtilis</i></p> <p>DSM 27273</p> <p><i>Metodu analitiku</i> ⁽¹⁾</p> <p>Identifikazzjoni u enumerazzjoni tal-<i>Bacillus subtilis</i> DSM 27273 fl-addittiv tal-għalf, fit-tahlitiet lesti minn qabel u fl-għalf:</p> <p>— Identifikazzjoni: Elettroforezi bil-Ġell f'Kamp Pulsat (PFGE)</p> <p>— Enumerazzjoni: Il-metodu tat-tifrix bl-użu tat-tryptone soya agar — EN 15784</p>	Hnienes miftuma Speċijiet minuri ta' porċini miftuma	— —	4×10^8 4×10^8	—	<p>1. Fl-istruzzjonijiet għall-użu tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, indika t-temperatura tal-ħżin, iż-żmien tal-ħżin u l-istabbiltà waqt it-tgerbib.</p> <p>2. Għall-użu fil-hnienes miftuma b'piż tal-ġisem sa 35 kg.</p> <p>Għall-utenti tal-addittiv u tat-tahlitiet lesti minn qabel, l-operaturi tan-negozju tal-għalf għandhom jistabilixxu l-proċeduri operattivi u l-miżuri organizzattivi sabiex jindirizzaw ir-riskji potenzjali tal-użu tiegħu. Meta dawn ir-riskji ma jkunux jistgħu jiġu eliminati jew imnaqqsa għall-minimu bi proċeduri u miżuri ta' dan it-tip, l-addittiv u t-tahlitiet lesti minn qabel għandhom jintużaw b'taġħmir ta' protezzjoni personali, inklużi l-protezzjonijiet tan-nifs, tal-għajnejn u tal-ġilda.</p>	L-1 ta' Marzu 2027
--------	----------------	-----------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	--------	------------------------------------	---	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------

⁽¹⁾ Id-dettalji dwar il-metodi analitiċi jinsabu fl-indirizz tal-Laboratorju ta' Referenza li ġej: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/220**tat-8 ta' Frar 2017**

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tiegħu,

Billi:

1. IL-PROCĊEDURA**1.1. L-investigazzjonijiet preċedenti u l-miżuri fis-seħh**

- (1) Bis-saħħa tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 861/2013 ⁽²⁾ il-Kunsill impona dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja.
- (2) Bis-saħħa tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1106/2013 ⁽³⁾ il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja ("l-investigazzjoni oriġinali").
- (3) F'Settembru 2015, dawn il-miżuri antidumping ġew emendati mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1483 ⁽⁴⁾ wara investigazzjoni mill-ġdid tal-assorbiment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 ⁽⁵⁾.
- (4) Id-dazju antidumping li attwalment japplika għal importazzjonijiet minn Venus Wire Industries Pvt. Ltd huwa ta' 9,4 % (attwalment japplika l-marġni ta' dumping ta' 12,4 % minghajr id-dazju kompensatorju ta' 3 %) u għal Garg Inox Ltd ta' 8,4 % (attwalment japplika marġni ta' dumping ta' 11,8 % minghajr dazju kompensatorju ta' 3,4 %). Id-dazju antidumping li japplika fil-preżent għal importazzjonijiet minn produttori esportaturi fl-Indja li ma kkooperawx fl-investigazzjoni oriġinali huwa ta' 12,5 % (marġni ta' dumping ta' 16,2 % minghajr id-dazju kompensatorju ta' 3,7 %).

1.2. Talba għal rieżami interim parzjali

- (5) Il-Kummissjoni rċeviet zewġ talbiet għal rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping attwali, limitati fil-kamp ta' applikazzjoni għall-analiżi tad-dumping.
- (6) Talba waħda għal rieżami ġiet ipprezentata mill-grupp Venus ("Venus"), grupp ta' produttori esportaturi mill-Indja ("il-pajjiż ikkonċernat"). Il-grupp Venus jinkludi l-kumpaniji Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Precision Metals, Hindustan Inox. Ltd Sieves Manufacturer India, Pvt. Ltd, u l-importatur relatat Venus Edelmetall GmbH.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 861/2013 tat-2 ta' Settembru 2013 li jimponi dazju kompensatorju definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja (ĠU L 240, 7.9.2013, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 tal-5 ta' Novembru 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja (ĠU L 298, 8.11.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1483 tal-1 ta' Settembru 2015 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1106/2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti wajers tal-azzar inossidabbli li joriġinaw mill-Indja wara investigazzjoni mill-ġdid ta' assorbiment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 228, 2.9.2015, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51). Dan ir-Regolament ġie revokat bir-Regolament bażiku.

- (7) Saret talba oħra għal rieżami minn Garg Inox Ltd (“Garg”), produttur esportatur mill-Indja. Venus u Garg huma msemmija flimkien bhala “l-applikanti”.
- (8) Fit-talbiet tagħhom, l-applikanti sostnew li ċ-ċirkostanzi li abbażi tagħhom ġew imposti l-miżuri antidumping inbidlu u li dawn il-bidliet huma ta’ natura dejjiema. L-applikant ipprova evidenza *prima facie* li t-tkomplija tal-impożizzjoni tal-miżura fil-livell attwali tagħha ma għadhiex mehtieġa biex tagħmel tajjeb għad-dumping ingurjuż.

1.3. Bidu ta’ rieżami interim parzjali

- (9) Meta stabbilixxiet, wara li infurmat lill-Istati Membri, li hemm biżżejjed provi li jiġġustifikaw il-bidu ta’ rieżami interim parzjali limitat għall-eżami ta’ dumping sa fejn jirrigwarda l-applikanti, il-Kummissjoni habbret permezz ta’ avviż ippubblikat fil-11 ta’ Diċembru 2015 fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽¹⁾ il-bidu ta’ rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta’ dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, limitat fil-kamp ta’ applikazzjoni għall-eżami ta’ dumping fir-rigward tal-applikanti.

1.4. Investigazzjoni

- (10) Sabiex tikseb l-informazzjoni mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lill-produtturi esportaturi investigati u rċeviet tveġiba minghandhom fiż-żmien ta’ skadenza stipulat għal dan l-ghan.
- (11) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset mehtieġa għad-determinazzjoni tad-dumping. Iż-żjarat ta’ verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra, l-Indja,

— Precision Metals, Mumbai, Maharashtra, l-Indja,

— Hindustan Inox. Ltd, Mumbai, Maharashtra, l-Indja,

— Venus Edelmetalle GmbH, Hagen, il-Ġermanja,

u

— Garg Inox Ltd, Bahadurgarh, Haryana, l-Indja.

- (12) B’talba ta’ Venus, kien hemm smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti tan-negozju fis-26 ta’ Lulju 2016.

1.5. Il-perjodu tal-investigazzjoni ta’ rieżami

- (13) L-investigazzjoni tal-livell ta’ dumping kopriet il-perjodu mill-1 ta’ Ottubru 2014 sat-30 ta’ Settembru 2015 (“il-perjodu tal-investigazzjoni ta’ rieżami”).

2. IL-PRODOTT IKKONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott ikkonċernat

- (14) Il-prodott investigat huwa ddefinit bhala wajers tal-azzar inossidabbli li fihom piż ta’:

— 2,5 % jew aktar ta’ nikil, hlief wajers li fihom piż ta’ 28 % jew aktar iżda mhux aktar minn 31 % ta’ nikil u 20 % jew aktar iżda mhux aktar minn 22 % ta’ kromu,

— inqas minn 2,5 % ta’ nikil, hlief wajers li fihom piż ta’ 13 % jew aktar iżda mhux aktar minn 25 % ta’ kromju u 3,5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 6 % ta’ aluminju,

li joriġina fl-Indja, u attwalment jaqa’ taħt il-kodiċijiet NM 7223 00 19 u 7223 00 99 (“il-prodott kkonċernat”).

⁽¹⁾ ĠU C 411, 11.12.2015, p. 4.

2.2. Prodott simili

- (15) L-investigazzjoni ta' rieżami kkonfermat li l-wajers tal-azzar inossidabbli kif definiti fil-premessa (14) aktar 'il fuq li ġew prodotti mill-applikanti u mibjugha domestikament għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi bażiċi u l-istess użi bażiċi bhall-prodott ikkonċernat esportat lejn l-Unjoni.
- (16) Il-Kummissjoni ddecidiet li dawn il-prodotti huma għaldaqstant prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

3. NATURA DEJJIEMA TAĊ-ĊIRKOSTANZI MIBDULA

- (17) Skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk iċ-ċirkostanzi mibdula li ġew allegati mill-applikanti jistgħux jiġu kkunsidrati b'mod raġonevoli li huma ta' natura dejjiema.

Venus

- (18) Huwa mfakkar li fl-investigazzjoni inizjali, ġie applikat l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku fir-rigward ta' Venus biex tiġi ddeterminata l-ispiza tal-produzzjoni u tal-kalkolu tal-marġni ta' dumping. Dan kien minhabba li l-informazzjoni rigward il-gradi tal-azzar inossidabbli kienet ikkunsidrata mhux kredibbli peress li ma kienx possibbli li jsir intraċċar eżatt skont il-gradi ta' azzar inossidabbli individwali fl-istadi kollha tal-proċess ta' produzzjoni.
- (19) Fit-talba tiegħu għal rieżami, Venus talab bidliet fil-kontabilità u fis-sistema ta' ġestjoni tal-inventarju tiegħu. L-evidenza miġsuba u vverifikata matul l-investigazzjoni wriet li Venus implimenta kontrolli ta' softwer godda fis-sistema ta' ġestjoni ta' inventarju tiegħu, li jiffacilitaw lill-kumpanija tintraċċa gradi tal-azzar ossidabbli individwali matul il-proċess tal-produzzjoni. Dawn il-kontrolli eliminaw ir-riskju ta' diskrepanzi fil-livell ta' gradi ta' azzar inossidabbli individwali. Għalhekk, id-distribuzzjoni rapportata tal-materja prima bażika minn grad tal-azzar inossidabbli tista' tiġi kkunsidrata affidabbli għad-determinazzjoni tal-ispejjeż u l-prezzijiet tal-bejgħ ta' tipi ta' prodotti individwali, li jkollha impatt fuq l-ispiza tal-produzzjoni għall-prodott ikkonċernat u fuq il-kalkolu tal-marġni ta' dumping. Iċ-ċirkostanza deskritta hawnhekk x'aktarx mhux se tinbidel fil-futur prevedibbli b'mod li jista' jaffettwa dawn is-sejbiet.
- (20) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li rigward Venus, iċ-ċirkostanzi mibdula huma ta' natura dewwiema.

Garg

- (21) Fl-investigazzjoni, Garg wasslet volum sinifikanti ta' esportazzjonijiet permezz ta' importatur relatat fl-Unjoni. Il-kumpanija talbet li peress li s-sussidjarja tagħha fl-Unjoni inqas, ir-relazzjoni bejn iż-żewġ entitajiet ma kinitx għadha teżisti u li dan kien jinvolvi bidla sinifikanti fil-kalkoli tal-marġni ta' dumping peress li ma hemmx il-bżonn li l-prezzijiet ta' esportazzjoni jinhadmu skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku.
- (22) L-investigazzjoni kkonfermat l-gheluq tas-sussidjarja fl-Unjoni. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li iċ-ċirkostanzi mibdula rigward Garg huma ta' natura sinifikanti u dewwiema.

4. DUMPING

(a) Introduzzjoni

- (23) Kif stipulat hawn taht, irriżultaw għadd ta' intoppi fir-rigward ta' Garg li wasslu sabiex il-Kummissjoni tikkunsidra l-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (24) Il-verifika fil-post għand Garg wriet li l-kumpanija kellha kummissjonijiet pagabbli fuq tranżazzjonijiet tal-esportazzjoni lill-importatur relatat preċedenti fl-Unjoni waqt perjodu ta' rieżami *interim* iżda naqset milli tirrapportahom fit-tweġiba tagħha għall-kwestjonarju.

- (25) Permezz ta' ittra tat-30 ta' Mejju 2016, il-Kummissjoni informat lil Garg li għar-raġuni stipulata fil-premessa (24), hija kien bihsiebha tapplika l-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku sa fejn kienu kkonċernati dawk il-kummissjonijiet.
- (26) Il-kumpanija kkummentat dwar l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tuża fatti disponibbli fil-15 ta' Ġunju 2016 u qablet li l-kummissjonijiet għal xi tranżazzjonijiet ma kinux ġew rapportati u li l-fatti disponibbli setgħu ntużaw biex jiġi ddeterminat l-ammont tal-kummissjonijiet.
- (27) Il-Kummissjoni eżaminat il-kummenti tal-kumpanija u kkonkludiet li l-kumpanija ma tikkontestax ir-raġuni stipulata fil-premessa (24). B'hekk, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni użat l-aħjar fatti disponibbli fir-rigward tal-kummissjonijiet fil-kalkolu tal-marġni ta' dumping.
- (b) Valur normali
- (28) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku għall-applikanti kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku huwa rappreżentattiv jekk, għal kull applikant, il-volum tal-bejgħ domestiku totali tal-prodott simili lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku kien jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Abbażi ta' dan, il-bejgħ totali tal-prodott simili fuq is-suq domestiku kien rappreżentattiv għall-applikanti.
- (29) Il-Kummissjoni sussegwentement identifikat it-tipi ta' prodott mibjugħa lokalment li kienu identici jew komparabbli mat-tipi ta' prodotti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull applikant.
- (30) Imbagħad il-Kummissjoni eżaminat jekk il-bejgħ domestiku ta' kull wiehed mill-applikanti fis-suq domestiku tiegħu għal kull tip ta' prodott li jkun identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienx rappreżentattiv, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott huwa rappreżentattiv jekk il-volum totali ta' bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott lil konsumaturi indipendenti matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni tat-tip ta' prodott identiku jew komparabbli.
- (31) Il-Kummissjoni sabet li għal Garg, il-maġġoranza tat-tipi ta' prodott kienu rappreżentattivi. Fir-rigward ta' Venus, kien hemm biss xi tipi ta' prodott li kienu rappreżentattivi. Għat-tipi ta' prodott li ma kinux rappreżentattivi, il-Kummissjoni pproċediet kif stipulat fil-premessi (36) u (37).
- (32) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefinixxiet il-proporzjon ta' bejgħ bi profitt lil konsumaturi indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami sabiex tiddeciedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali skont l-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (33) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku reali għal kull tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dan il-bejgħ irendix profitt jew le, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett li huwa daqs jew oġhla mill-ispiza kkalkolata ta' produzzjoni, jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; u
- (b) il-medja peżata tal-prezz tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott hija daqs jew oġhla mill-kost tal-produzzjoni ta' unità.
- (34) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja peżata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.
- (35) Il-valur normali huwa l-prezz domestiku reali skont it-tip ta' prodott tal-bejgħ domestiku bi profitt biss, tat-tipi ta' prodott matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ bi profitt tat-tip tal-prodott jirrappreżenta 80 % jew inqas mill-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip; jew
- (b) il-medja peżata tal-prezz ta' dan it-tip ta' prodott hija inqas mill-ispiza tal-produzzjoni għal kull unità.

- (36) Bhala riżultat tat-testijiet imsemmija hawn fuq, il-valur normali għal kull wiehed minn dawn l-applikanti għie kkalkulat bhala medja peżata tal-bejgh bi profitt tagħhom, minbarra meta ma kien hemm l-ebda jew ma kienx hemm biżżejjed bejgh ta' tip ta' prodott tal-prodott simili fil-perkors normali tal-kummerċ, jew fejn tip ta' prodott ma jkunx inbiġh fi kwantitajiet rappreżentattivi fis-suq domestiku, meta l-Kummissjoni hadmet il-valur normali skont l-Artikolu 2(3) u (6) tar-Regolament bażiku.
- (37) Il-valur normali nhadem billi żdied dan li ġej mal-ispiza medja tal-produzzjoni tal-prodott simili tal-applikant ikkonċernat matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami:
- (a) il-medja peżata tal-ispejjeż ġenerali, amministrattivi u tal-bejgh ("SG&A") imġarrbin minn kull wiehed mill-applikanti mill-bejgh domestiku tal-prodott simili, matul in-negozju ordinarju, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami; u
- (b) il-medja peżata tal-profitt magħmul minn kull wiehed mill-applikanti mill-bejgh domestiku tal-prodott simili, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami.

L-ispiza ta' produzzjoni għiet aġġustata, meta kien meħtieġ.

(c) Il-prezz tal-esportazzjoni

- (38) Venus esporta lejn l-Unjoni direttament lil konsumaturi indipendenti jew permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bhala importatur.
- (39) F'kazijiet fejn il-prodott ikkonċernat għie esportat direttament lill-klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni għie stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku, jiġifieri abbażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni effettivament imhallsa jew li jistghu jithallsu.
- (40) Meta l-bejgh bl-esportazzjoni lejn l-Unjoni jkun sar permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bhala importatur, il-prezz tal-esportazzjoni għie stabbilit f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, fuq il-baži tal-prezzijiet li bihom il-prodotti importati l-ewwel inbieghu mill-ġdid lil xerrej indipendenti, aġġustat għall-ispejjeż kollha li saru bejn l-importazzjoni u l-bejgh mill-ġdid, kif ukoll margni raġonevoli għall-ispejjeż ġenerali u amministrattivi u għall-profitti. L-ispejjeż ġenerali u amministrattivi proprji tal-importatur relatat intużaw u, minhabba nuqqas ta' kredibbiltà tal-margni tal-profitt tal-importatur relatat u fin-nuqqas tal-informazzjoni ta' profitt minn importatur mhux relatat f'din l-investigazzjoni, sar użu mir-rata ta' profitt applikata fl-investigazzjoni oriġinali, jiġifieri ta' 5 %.
- (41) F'dak li jikkonċerna Garg, il-bejgh ta' esportazzjoni lejn l-Unjoni sar direttament lejn konsumaturi indipendenti, u għalhekk il-Kummissjoni stabbilixxiet il-prezz ta' esportazzjoni abbażi tal-prezzijiet li fil-fatt thallsu jew li huma pagabbli għall-bejgh tal-prodott ikkonċernat lill-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

(d) Tqabbil

- (42) Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-applikanti fuq baži ta' kif johroġ mill-fabbrika.
- (43) Jekk kien iġġustifikat mill-htieġa li jiġi żgurati paragon ġust, il-Kummissjoni aġġustat il-valur normali u/jew il-prezz tal-esportazzjoni għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabilità tal-prezzijiet skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (44) Saru aġġustamenti biex jiġu kkunsidrati l-ispejjeż relatati mat-trasport, l-ispejjeż ta' immanigġjar, tagħbija u spejjeż anċillarji, l-ispejjeż relatati mal-importazzjoni, l-ispejjeż ta' kreditu, l-ispejjeż bankarji, u l-kummissjonijiet. Rigward Garg, il-Kummissjoni għamlet użu mill-aħjar fatti disponibbli rigward l-ammont ta' kummissjonijiet fuq l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni.

(e) Il-margni ta' dumping

- (45) Għall-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju peżat ta' kull tip ta' prodott simili mal-medja peżata tal-prezz tal-esportazzjoni tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, skont l-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

- (46) Abbażi ta' dan, il-medja peżata tal-marġni ta' dumping ta' Venus espressa bhala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, hija 9,9 % u ta' Garg 19,2 %.
- (47) Minhabba li l-marġni ta' dumping rivedut għal Garg huwa oghla mill-marġni ta' dumping għall-kumpaniji l-oħra kollha li ma kkooperawx fl-investigazzjoni oriġinali, il-Kummissjoni ddecidiet li tirrevedi wkoll il-marġni ta' dumping għall-kumpaniji l-oħra kollha li ma kkooperawx fl-investigazzjoni oriġinali għal-livell tal-marġni ta' dumping ta' Garg, li issa huwa l-oghla fost il-kumpaniji kollha li kkooperaw.

5. MIŻURI ANTIDUMPING

- (48) Venus, Garg u l-industrija tal-Unjoni kienu infurmati bil-fatti essenzjali u l-kunsiderazzjonijiet li abbażi tagħhom kien hemm il-hsieb li tiġi emendata r-rata ta' dazju applikabbli għal Venus u Garg u ngħataw l-opportunità li jikkumentaw.
- (49) Wara d-divulgazzjoni, wiehed mill-produtturi esportaturi kkontesta d-devjazzjoni mill-metodu ta' kalkolu applikat fl-investigazzjoni oriġinali. Il-produttur esportatur argumenta li (i) il-Kummissjoni kklassifikat mill-ġdid xi tipi tal-prodott ikkonċernat meta mqabbla mal-investigazzjoni oriġinali, li (ii) il-Kummissjoni użat metodu tal-allokazzjoni tal-ispejjeż differenti minn dak fl-investigazzjoni oriġinali, kuntrarju għall-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku, u li (iii) l-eskluzjoni ta' ċerti gradi ta' azzar mill-kalkolu tal-marġni ta' dumping ma kinitx ġustifikata.
- (50) Il-Kummissjoni ddecidiet li taġġusta l-klassifikazzjoni ta' xi tipi tal-prodott ikkonċernat u l-prodott simili fi gruppi ta' tipi ta' prodott fit-test tal-andament ordinarju tal-kummerċ u l-finijiet ta' tqabbil fuq il-bażi tal-karatteristiċi fiżiċi ta' dawn il-prodotti. Il-karatteristiċi fiżiċi ma ġġustifikawx il-klassifikazzjoni magħmula mill-produttur esportatur innifsu. Hija l-kwistjoni ta' klassifikazzjoni preċiża tal-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat li tippermetti klassifikazzjoni preċiża fi hdan it-tipi ta' prodott. Dan l-aġġustament ma jikkonċernax il-“metodoloġija” msemmija fl-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku iżda d-determinazzjoni korretta tal-valur normali fuq il-bażi tal-fatti miġbura u vverifikati matul din l-investigazzjoni. Dan, għalhekk, ma jikkostitwixxix bidla fil-metodoloġija. Din it-talba, għalhekk, għandha tiġi rifjutata.
- (51) Fl-investigazzjoni oriġinali, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli rigward id-determinazzjoni definittiva tal-ispiza tal-produzzjoni u l-kalkolu tal-marġni ta' dumping għal dan il-produttur esportatur. Il-produttur esportatur iddikjara li ċ-ċirkostanzi fir-rigward tal-elementi kostitutivi tal-kalkolu tad-dumping, jiġifieri l-ispiza tal-produzzjoni, inbidlu u li dik il-bidla kienet ta' natura dejiema. Huwa mfakkar li fl-investigazzjoni oriġinali, il-Kummissjoni użat il-fatti disponibbli biex tiddetermina l-ispiza tal-materja prima. L-essenza tal-bidla fl-investigazzjoni attwali hija li l-Kummissjoni ddecidiet li tuża d-dejta tal-ispejjeż għall-materja prima tal-produttur esportatur. Din mhijiex bidla fil-metodoloġija. Madankollu, anki jekk il-metodu ta' kalkolu attwali kellu jiġi kkunsidrat bhala bidla fil-metodoloġija, il-fini tal-investigazzjoni ta' rieżami attwali hija li jiġu stabbiliti sejbiet godda minhabba ċirkostanzi mibdula fir-rigward tal-elementi kostitutivi fil-kalkolu ta' dumping, jiġifieri l-ispiza tal-produzzjoni. Il-fatt li jiġġustifika l-bidla fil-metodoloġija kien li kieku l-talba tal-produttur esportatur innifsu fir-rigward ta' ċirkostanzi mibdula għet aċċettata. Il-produttur esportatur ddikjara li l-Kummissjoni missha segwiet metodu tal-allokazzjoni tal-ispejjeż tal-ipproċessar li ntuża fl-investigazzjoni oriġinali. Madankollu, dan il-metodu tal-allokazzjoni ġie applikat taht ċirkostanzi speċifiċi ta' użu tal-fatti disponibbli għad-determinazzjoni tal-ispiza tal-produzzjoni. Fid-dawl li fl-investigazzjoni attwali il-Kummissjoni tuża d-dejta proprja tal-produttur esportatur, il-Kummissjoni setgħet tapplika metodu tal-allokazzjoni xieraq, xi haġa li ma kinitx possibbli fl-investigazzjoni oriġinali minhabba l-użu tal-fatti disponibbli. Barra minn hekk, il-metodoloġija proposta mill-produttur esportatur kienet stabbilita biss għall-fini ta' din l-investigazzjoni ta' antidumping, ma kinitx tirrifletti politiki ta' kontabilità użati storikament, ma setgħetx tiġi applikata għall-produzzjoni shiha tal-kumpanija u ma kinitx tirrifletti b'mod xieraq il-muturi tal-ispejjeż għall-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat u l-prodott simili. Skont l-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni ddecidiet li tuża allokazzjoni bbażata fuq il-valur miżjud mal-ispiza tal-materja prima waqt il-proċess tal-manifatturar, li hija differenti mill-allokazzjoni fuq il-bażi tal-fatturat u tinnewtralizza l-impatt kbir li l-ispiza tal-materja prima jista' jkollha fuq il-fatturat ta' kull tip ta' prodott.
- (52) L-istess produttur esportatur iddikjara li l-Kummissjoni injorat b'mod inkorrett ċerti kwantitajiet ta' azzar mixtrija mill-kalkolu tal-kost tal-produzzjoni. It-tip ta' materja prima użata huwa l-kriterju tal-klassifikazzjoni tal-prodott ikkonċernat fit-test tal-andament normali tal-kummerċ u għal finijiet ta' tqabbil. Sabiex tikkalkula l-ispiza tal-materja prima għal kull tip ta' prodott mibjugħ mill-kumpanija, il-Kummissjoni żammet ir-rekords tal-ispiza li qablu mal-ispeċifikazzjonijiet mitluba mill-klassifikazzjoni tal-prodott ikkonċernat u li jistgħu jkunu konnessi

b'mod dirett mal-bejgħ rapportat mill-kumpanija taht din il-klassifikazzjoni. Ir-raggruppar tal-materja prima fuq livell differenti, kif propost mill-kumpanija, ma giex ikkunsidrat bhala alternattiva konsistenti u raġonevoli. Ghalhekk, it-talba ghandha tiġi rifjutata.

- (53) Il-produttur esportatur iddikkjara li l-investigazzjoni mill-ġdid ta' kontra l-assorbiment hija l-investigazzjoni li wasslet għall-obbligu attwali u skont l-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku jinhtieg li l-Kummissjoni tuża l-istess metodologija bhal fl-investigazzjoni mill-ġdid ta' kontra l-assorbiment. Dan kien partikolarment relatat ma' (i) il-kalkolu ta' spiża unika ta' produzzjoni għal kull tip ta' prodott ikkonċernat u l-prodott simili, irrispettivament minn jekk kienx inbiġh fis-suq domestiku jew fuq swieq tal-esportazzjoni u (ii) l-aġġustament fil-klassifikazzjoni ta' tipi ta' prodott differenti fi gruppi b'karatteristiċi simili fit-test tal-andament normali tal-kummerċ u għal finijiet ta' tqabbil, biex jiġu kkunsidrati tip ta' prodott speċifiku u l-esklużjoni ta' ċerti gruppi ta' tipi ta' prodott speċifiċi għall-kumpanija.
- (54) L-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tad-dazju fil-livell attwali hija l-investigazzjoni oriġinali. L-investigazzjoni mill-ġdid ta' kontra l-assorbiment ma rrevedietx ir-rata tad-dazju għal dan il-produttur esportatur. Ghalhekk, it-talba li l-Kummissjoni missha użat l-istess metodologija bhal dik fl-investigazzjoni mill-ġdid ta' kontra l-assorbiment, ghandha tiġi rifjutata.
- (55) Fl-investigazzjoni oriġinali, l-ispiza tal-produzzjoni ta' dan il-produttur esportatur kienet ibbażata fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' produtturi esportaturi ohra li kkooperaw, minghajr ma saret distinzjoni bejn il-prodotti mibjugħa domestikament u dawk mibjugħa fis-swieq tal-esportazzjoni. It-talba li l-Kummissjoni użat metodu differenti fl-investigazzjoni oriġinali billi kkalkolat spiża ta' produzzjoni unika għal kull tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk inbiġhx fuq is-suq domestiku jew is-swieq tal-esportazzjoni, hija ghalhekk minghajr bażi u t-talba ghandha tiġi rifjutata.
- (56) Rigward l-aġġustament fil-gruppi ta' tipi ta' prodotti użati fit-test tal-andament normali tal-kummerċ u għall-finijiet ta' tqabbil, il-Kummissjoni ddecidiet li tiddefinixxi b'mod aktar preċiż il-kamp ta' applikazzjoni tat-tip ta' prodott fuq il-baży tal-karatteristiċi fiżiċi tiegħu. Il-produttur esportatur spjega waqt iż-zjara ta' verifika li dan it-tip inbiġh f'suq niċċa u kellu spiża komparabbli ta' produzzjoni bhal prodotti ohra fl-istess grupp ta' tipi ta' prodott, iżda prezzijiet materjalment oghla. Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prezzijiet u l-komparabilità tal-prezzijiet ġew affettwati u li kien ġustifikat aġġustament għall-karatteristiċi fiżiċi skont l-Artikolu 2(10)(a) tar-Regolament bażiku. Hija l-kwistjoni tal-klassifikazzjoni preċiża tal-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat li tippermetti l-klassifikazzjoni preċiża fit-tipi ta' prodotti u tqabbil preċiż. Dan l-aġġustament, ghalhekk, ma jikkostitwixx bidla fil-metodologija u ghalhekk din it-talba ghandha tiġi rifjutata.
- (57) Wara d-divulgazzjoni, il-produttur esportatur talab korrezzjoni 'l fuq tal-prezz tal-esportazzjoni fir-rigward tal-kreditu relatati mal-Iskema ta' Rifuzjoni tad-Dazju u l-Iskema ta' Fokus fuq is-Suq u allowance għal spejjeż tal-kreditu meta jinhadem il-valur normali. Madankollu, skont l-Artikolu 2(10)(b) tar-Regolament bażiku, aġġustament tal-hlasijiet tal-importazzjoni jista' jiġi applikat, jekk ġustifikat, biss għall-valur normali u mhux għall-prezz ta' esportazzjoni. Fir-rigward tat-talba għal aġġustament tal-ispiza tal-kreditu fil-valur normali maħdum, jiġi nnutat li tali aġġustament huwa pprovdut biss taht l-Artikolu 2(10)(g) tar-Regolament bażiku meta l-valur normali jkun iddeterminat fuq il-baży tal-prezzijiet mitluba u mhux meta, fin-nuqqas ta' prezzijiet bhal dawn, jinhadem il-valur normali. Konsegwentement, iż-żewġ talbiet ghandhom jiġu rifjutati.
- (58) Il-Kummissjoni aċċettat it-talbiet ta' dan il-produttur tal-esportazzjoni rigward l-esklużjoni ta' ċerti gruppi ta' tipi ta' prodott speċifiċi tal-kumpanija u xi żbalji klerikali rigward ir-rapportar doppju tal-allowance, l-aġġustament ta' stokk u l-koeffiċjent tal-kontribuzzjoni tal-ispejjeż tal-ipproċessar. L-aċċettazzjoni ta' dawn it-talbiet wasslet għal zieda fil-marġni ta' dumping ta' dan il-produttur esportatur.
- (59) Wara d-divulgazzjoni, Eurofer affermat li d-dettalji disponibbli fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tal-fajl kienu limitati wisq biex jipprovdu kummenti sinifikanti dwar l-inkjesta, iżda minkejja dan hija approvat il-konklużjonijiet tal-Kummissjoni.
- (60) Skont l-Artikolu 19(1) tar-Regolament bażiku, l-informazzjoni li hija ta' xorta kunfidenzjali jew li hija mogħtija fuq baży kunfidenzjali minn partijiet għall-investigazzjoni ghandha tiġi ttrattata bhala tali. Peress li l-produtturi esportaturi pprovdew sommarji mhux kunfidenzjali tal-informazzjoni kunfidenzjali li jippermetti li s-sustanza tal-informazzjoni ppreżentata b'mod kunfidenzjali tintfiehmed b'mod raġonevoli, il-Kummissjoni rrifjutat din it-talba.
- (61) Il-marġni ta' dumping u r-rata ta' dazju riveduti ġew divulgati lill-partijiet ikkonċernati. Wara d-divulgazzjoni finali addizzjonali, iż-żewġ produtturi esportaturi tennew il-kummenti preċedenti tagħhom.

- (62) Wara l-investigazzjoni ta' rieżami, ir-rati ta' dazju antidumping rivedut li jkunu applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat minn Venus jammontaw għal 6,9 % (jiġifieri l-marġni ta' dumping ta' 9,9 % minghajr id-dazju kompensatorju ta' 3 %).
- (63) Ir-rata ta' dazju antidumping rivedut li tkun applikabbli għal importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat minn Garg tammonta għal 10,3 % (jiġifieri l-marġni ta' dumping ta' 13,7 % minghajr id-dazju kompensatorju ta' 3,4 %).
- (64) Peress li l-marġni ta' dumping rivedut għal Garg wara d-divulgazzjoni finali mhuwiex aktar għoli mill-marġni ta' dumping għall-kumpaniji l-oħrajn li ma kkooperawx fl-investigazzjoni oriġinali, ma jenhtieġx li l-marġni ta' dumping u r-rata ta' dazju għall-kumpaniji l-oħra kollha li ma jikkooperawx fl-investigazzjoni oriġinali jiġu riveduti kif stipulat fil-premessa (47) aktar 'il fuq.
- (65) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-tabella stabbilita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1106/2013, kif emendata l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1483, għandha tiġi sostitwita mit-tabella li ġejja:

Il-kumpanija	Dazju (%)	Kodiċi TARIC addizzjonali
Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana u Pune, Maharashtra	10,3	B931
KEI Industries Ltd, New Delhi	7,7	B925
Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra	0,0	B932
Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra	0,7	B933
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	12,5	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	6,9	B776
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra;	6,9	B777
Hindustan Inox Ltd., Mumbai, Maharashtra	6,9	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	6,9	B779
Viraj Profiles Limited, Palghar, Maharashtra and Mumbai, Maharashtra	6,8	B780
Il-kumpaniji elenkati fl-Anness	8,4	Ara l-Anness
Il-kumpaniji l-oħra kollha, minbarra l-kumpaniji inkluzi fil-kampjun tal-investigazzjoni inizjali u kumpaniji mhux inkluzi fil-kampjun li jikkooperaw magħhom	16,2	B999

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

Produtturi esportaturi Indjani li kkooperaw li mhumiex parti mill-kampjun

Isem il-kumpanija	Belt	Kodiċi TARIC addizzjonali
Amar Precision Wire Products Pvt. Ltd	Satara, Maharashtra	B121
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharashtra	C189
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra	C190
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra	C191
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra	C192
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajasthan	C193
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai, Maharashtra	C194
Mukand Ltd	Thane	C195
Panchmahal Steel Ltd	Dist. Panchmahals, Gujarat	C196
Superon Schweisstechnik India Ltd	Gurgaon, Haryana	B997

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/221**tat-8 ta' Frar 2017****li jemenda għall-259 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati mal-organizzazzjonijiet tal-ISIL (Da' esh) u tal-Al-Qaida**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati mal-ISIL (Da'esh) u mal-organizzazzjoni Al-Qaida⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(1)(a) u l-Artikolu 7a(5) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.
- (2) Fit-3 ta' Frar 2017, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jnehhi persuna fiżika mil-lista tiegħu ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplika l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi. L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,**Aġent Kap tas-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija*⁽¹⁾ ĠUL 139, 29.5.2002, p. 9.

ANNEX

Fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002, l-annotazzjoni li ġejja taht l-intestatura “Persuni naturali” tithassar:

“Gulbuddin Hekmatyar (maghruf ukoll bhala (a) Gulabudin Hekmatyar, (b) Golboddin Hikmetyar, (c) Gulbuddin Khekmatiyar, (d) Gulbuddin Hekmatiar, (e) Gulbuddin Hekhmartyar, (f) Gulbudin Hekmetyar). Data tat-twelid: 1.8.1949. Post tat-twelid: Il-provincja ta’ Kunduz, fl-Afganistan. Nazżjonalità: Afgana. Informazzjoni oħra: (a) Jappartjeni għat-tribù Kharoti; (b) Mahsub li jinsab fiż-żona tal-fruntiera ta’ bejn l-Afganistan u l-Pakistan sa minn Jannar 2011; (c) Isem missieru hu Ghulam Qader. Data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 20.2.2003.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/222**tat-8 ta' Frar 2017****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	125,5
	TN	311,6
	TR	141,3
	ZZ	192,8
0707 00 05	MA	79,2
	TR	182,1
	ZZ	130,7
0709 91 00	EG	181,2
	ZZ	181,2
0709 93 10	MA	93,3
	TR	215,3
	ZZ	154,3
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	40,2
	IL	80,7
	MA	45,8
	TN	53,0
	TR	77,7
	ZZ	59,5
	EG	101,6
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	IL	134,2
	MA	89,2
	TR	88,2
	ZZ	103,3
	IL	109,8
0805 22 00	MA	98,9
	ZZ	104,4
	EG	68,7
0805 50 10	TR	83,6
	ZZ	76,2
	CN	139,4
0808 10 80	US	205,0
	ZZ	172,2
	CL	181,7
0808 30 90	CN	80,7
	ZA	107,9
	ZZ	123,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/223

tas-7 ta' Frar 2017

li tawtorizza laboratorju fil-Brazil biex iwettaq it-testijiet seroloġiċi biex jissorvelja l-effikaċja tat-tilqim tal-klieb, tal-qtates u tal-inmsa kontra r-rabja

(notifikata bid-dokument C(2017) 572)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/258/KE tal-20 ta' Marzu 2000 li tahtar istituzzjoni speċifika sabiex tkun responsabbli biex tistabbilixxi l-kriterji neċessarji għall-istandardizzazzjoni ta' testijiet seroloġiċi biex issegwi l-effettività tat-tilqim kontra l-idrofobija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 2000/258/KE hatret lill-Agence française de sécurité sanitaire des aliments (l-AFSSA) f'Nancy, Franza, bhala l-istitut speċifiku responsabbli mill-iffissar tal-kriterji meħtieġa biex jiġu standardizzati t-testijiet seroloġiċi għall-monitoraġġ tal-effikaċja tat-tilqim kontra r-rabja. L-AFSSA issa giet integrata fl-Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (l-ANSES) fi Franza.
- (2) Fost l-oħrajn, id-Deciżjoni 2000/258/KE tipprevedi li l-ANSES għandha tivvaluta l-laboratorji f'pajjiżi terzi li jkunu applikaw għall-approvazzjoni biex iwettqu t-testijiet seroloġiċi għall-monitoraġġ tal-effikaċja tat-tilqim kontra r-rabja.
- (3) L-awtorità kompetenti tal-Brazil ressqet applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-laboratorju "LANAGRO/PE", f'Recife, u l-ANSES stabbiliet u ssottomettiet lill-Kummissjoni rapport ta' valutazzjoni favorevoli bid-data tad-19 ta' Ottubru 2016 għal dan il-laboratorju.
- (4) Il-laboratorju "LANAGRO/PE", f'Recife għandu għalhekk ikun awtorizzat li jwettaq it-testijiet seroloġiċi biex jissorvelja l-effikaċja tat-tilqim tal-klieb, tal-qtates u tal-inmsa kontra r-rabja.
- (5) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

B'konformità mal-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni 2000/258/KE, il-laboratorju msemmi hawn taht huwa awtorizzat jwettaq it-testijiet seroloġiċi għall-monitoraġġ tal-effikaċja tal-vaċċini kontra r-rabja fil-klieb, fil-qtates u fl-inmsa:

LANAGRO/PE (Laboratório Nacional Agropecuário em Pernambuco)

Rua Manoel de Medeiros, s/nº

Dois Irmãos — CEP: 52171-030

Recife/PE

IL-BRAZIL

⁽¹⁾ ĠUL 79, 30.3.2000, p. 40.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Marzu 2017.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membri tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/224**tat-8 ta' Frar 2017**

li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1285/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-implimentazzjoni u l-esplojtazzjoni tas-sistemi Ewropej tar-radjunavigazzjoni bis-satellita u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 u r-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(3)(d) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 jipprevedi li servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo, għandu jippermetti l-iżvilupp ta' applikazzjonijiet għall-użu professjonali jew kummerċjali permezz ta' titjib fil-prestazzjoni u dejta b'valur aktar miżjud minn dawk miksuba permezz tas-servizz miftuħ.
- (2) Is-servizz kummerċjali huwa wiehed mill-elementi essenzjali tas-sistema stabbilita skont il-programm Galileo minhabba li, minn naħa waħda, is-sistemi globali l-oħra ta' navigazzjoni bis-satellita (il-GNSS) ma jinkludux servizz ta' dan it-tip u, min-naħa l-oħra, dan huwa mistenni jiġġenera dhul skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013. L-aċċess għalih għandu jkun soġġett għal hlas. Il-politika tal-ipprezzar tas-servizz kummerċjali mhijiex koperta minn din id-Deċiżjoni u jenhtieg li tiġi definita fi stadju aktar tard.
- (3) Is-servizz kummerċjali għandu jingħata permezz ta' kuntratt ma' fornitur wiehed jew aktar tas-servizz.
- (4) Jenhtieg li l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali tas-servizz kummerċjali jiġu stabbiliti issa stess, peress li jridu jgħaddu bosta snin minn meta dawn jiġu stabbiliti għal meta s-servizz jibda jintuża b'mod effettiv. It-tfassil tal-ispeċifikazzjonijiet kien is-suġġett ta' diversi studji, esperimenti u konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati matul dawn l-aħħar snin. Huwa wkoll ir-riżultat ta' kompromess bejn il-bżonn li jiġi pprovdut valur miżjud reali għall-benefiċċju tal-utenti, minn naħa waħda, u l-bżonn li jitnaqqsu kemm jista' jkun il-modifiki fis-sistema, minhabba li dawn jinvolvu riskju, u li tkun irrispetatta l-iskeda taż-żmien stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1285/2013, min-naħa l-oħra.
- (5) Konsegwentement, sabiex ikunu jistgħu jiġu żviluppati applikazzjonijiet għall-użu professjonali jew kummerċjali, huwa essenzjali, u teknikament fattibbli, li s-servizz kummerċjali jtejjeb żewġ affarijiet ewlenin fis-servizz miftuħ, jiġifieri preċiżjoni akbar f'termini tal-ġeolokalizzazzjoni u kapacià ta' awtentikazzjoni msahha. Barra minn hekk, sabiex jissodisfa bl-aqwa mod il-htigijiet varji ta' komunitajiet ta' utenti differenti tas-servizz kummerċjali, huwa essenzjali li t-titjib f'dawn iż-żewġ affarijiet jiġi offrut b'mod separat.
- (6) Preċiżjoni għolja f'termini tal-ġeolokalizzazzjoni għandha testendi l-kamp tal-applikazzjonijiet tat-teknoloġija tar-radjunavigazzjoni bis-satellita. Għalhekk huwa importanti li titjeb il-kwalità tad-dejta fornuta mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo halli l-iżball fil-pożizzjonament jitnaqqas għal inqas minn decimetru f'kundizzjonijiet nominali tal-użu. Ta' min jinnota li s-sinjali trazzmessi minn sistemi globali oħra tar-radjunavigazzjoni bis-satellita, bħal, pereżempju, is-sistema ta' lokalizzazzjoni bis-satellita (il-GPS) tal-Istati Uniti, jistgħu jgħinu wkoll biex jintlahaq dan l-għan.
- (7) Il-kapacià ta' awtentikazzjoni għandha żżid il-livell ta' sigurtà u tipprevjeni b'mod partikolari r-riskji ta' falsifikazzjoni u ta' frodi. Għal dan l-iskop jehtieg li jiġu inkorporati elementi addizzjonali fis-sinjali tas-satellita sabiex l-utenti jkunu ċerti li l-informazzjoni li jircievu tkun ġeja verament mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo u mhux tkun ġeja minn xi sors iehor mhux magħruf. Pereżempju, il-kapacià ta' awtentikazzjoni

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 1.

tas-servizz kummerċjali minn naħa waħda tinteġra l-kapaċità ta' awtentikazzjoni ta' dejta marbuta mal-geolokalizzazzjoni li tkun inkorporata fis-sinjali tas-servizz miftuħ offrut mingħajr ħlas, u min-naħa l-oħra, bi skop ta' protezzjoni mtejba, tkun tinkludi wkoll identifikazzjoni partikolari tas-sinjali permezz tal-qari tal-kodiċijiet kriptati li wkoll jinsabu fis-sinjali u li l-aċċess għalihom se jkun bi ħlas.

- (8) Qabel ma jinbada l-iżvilupp operazzjonali tas-servizz kummerċjali, għandha titwettaq analiżi tar-riskju komprensiva. Din l-analiżi għandha sseħħ qabel il-konklużjoni pozittiva tal-“GNSS Service Centre delta Critical Design Review”, li hija prevista għall-1 ta' Ġunju 2017.
- (9) Is-servizz kummerċjali għandu jipprovdi valur miżjud meta mqabbel mas-servizz miftuħ sabiex jippermetti l-iżvilupp ta' applikazzjonijiet għall-użu professjonali jew kummerċjali, u għalhekk għandu jkun aċċessibbli għall-akbar numru possibbli ta' utenti u jkun jinkludi kriptaġġ kummerċjali. Għal dan l-għan, l-użu ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (IKUE) minn naħa tal-fornitur tas-servizz kummerċjali msejjaħ “Commercial Service Provider” jew tal-utent finali mhuwiex previst la għas-servizz miftuħ u lanqas għas-servizz kummerċjali. Madankollu, jekk użu ta' dan it-tip ikun meħtieġ, dan għandu jiġi deċiż f'konformità mar-regoli dwar is-sigurtà previsti fl-Artikolu 17(a) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013, abbażi b'mod partikolari ta' analiżi tar-riskju tas-sigurtà, filwaqt li titqies bis-sħiħ l-opinjoni tal-esperti tal-Istati Membri. Din id-Deċiżjoni għandha tqis ukoll analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji.
- (10) L-ispeċifikazzjonijiet li huma soġġetti għal din id-Deċiżjoni huma konformi mar-regoli stabbiliti fil-livell internazzjonali fil-qasam tar-radjunavigazzjoni, b'mod partikolari mal-istandards stabbiliti mill-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni, kif ukoll mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim konkluz fis-26 ta' Ġunju 2004 bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Istati Uniti tal-Amerika, min-naħa l-oħra, dwar il-promozzjoni, il-forniment u l-użu tas-Sistemi ta' Navigazzjoni bis-Satellita tal-programm Galileo u tal-GPS u tal-applikazzjonijiet assoċjati magħhom.
- (11) Konsegwentement għandhom jiġu stabbiliti l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013, filwaqt li jitqies li d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/496/PESK ⁽¹⁾ għadhom japplikaw bis-sħiħ.
- (12) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-kumitat stabbilit skont l-Artikolu 36(1) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 huma stabbiliti fl-Anness.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/496/PESK tat-22 ta' Lulju 2014 dwar aspetti tal-iskjerament, l-operazzjoni u l-użu tas-Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni Globali bis-Satellita li jaffettwaw is-sigurtà tal-Unjoni Ewropea u li thassar l-Azzjoni Kongunta 2004/552/PESK (ĠU L 219, 25.7.2014, p. 53).

ANNEX

Tekniċi u operazzjonali li jippermettu lis-servizz kummerċjali offrut mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo jissodisfa l-funzjoni prevista fl-Artikolu 2(4)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013

Is-servizz kummerċjali (minn hawn 'il quddiem is-"SK") joffri żewġ affarijiet ewlenin li huma ahjar minn dawk tas-servizz miftuh (minn hawn 'il quddiem is-"SM"). Dawn huma l-precizjoni aktar gholja f'termini ta' ġeolokalizzazzjoni (minn hawn 'il quddiem "precizjoni gholja SK") u l-kapaċità ta' awtentikazzjoni msahha (minn hawn 'il quddiem "awtentikazzjoni SM") li jistghu jiġu offruti lill-utenti b'mod separat. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u operazzjonali korrispondenti huma stabbiliti fit-tabella ta' hawn taht:

	Precizjoni gholja SK	Awtentikazzjoni SK	
		L-ispeċifikazzjonijiet komuni għas-SM u għas-SK: L-awtentikazzjoni tal-informazzjoni tal-ġeolokalizzazzjoni	L-ispeċifikazzjonijiet li jappartjenu biss għas-SK: L-awtentikazzjoni permezz ta' kodiċijiet kriptati
L-ispeċifikazzjonijiet ġenerali	Il-forniment ta' dejta ta' precizjoni gholja sabiex jinkiseb żball tal-pożizzjonament ta' inqas minn deċimetru f'kundizzjonijiet nominali ta' użu	Il-forniment ta' dejta ta' awtentikazzjoni tal-informazzjoni tal-ġeolokalizzazzjoni mis-SM, integrata fis-sinjali	L-awtentikazzjoni tas-sinjali permezz tal-aċċess għal kodiċijiet kriptati integrati fis-sinjali
Il-komponenti tas-sinjali użati	E6, il-komponent E6-B għall-forniment ta' dejta ta' precizjoni gholja	E1, il-komponent E1-B għal-dejta ta' awtentikazzjoni għall-informazzjoni tal-ġeolokalizzazzjoni	E6, il-komponent E6-B għal-dejta ta' aċċess għall-kodiċijiet kriptati u l-komponent E6-C (pilota)
L-ispeċifikazzjonijiet tas-segment tal-utenti	Il-precizjoni gholja tal-pożizzjonament miksuba permezz ta' algoritmi ta' pożizzjonament preciz integrati fir-riċevitur u li jużaw id-dejta trażmessa fis-sinjali	Il-verifika tal-awtenticità tad-dejta permezz ta' protokoll ta' kriptografija asimmetrika trażmessa fis-sinjali u permezz ta' ċavetta kriptografika pubblika	Il-verifika tal-awtenticità tas-sinjali permezz tad-dekriptagġ tal-kodiċijiet tas-sinjali kriptati permezz ta' ċavetta kriptografika privata
Il-kopertura ġeografika	Globali	Globali	Globali
L-arkitettura tas-sistema	Dejta ta' precizjoni gholja pprovduta minn fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar, trażmessa lill-utenti permezz taċ-ċentru tas-servizzi GNSS (il-GSC), is-segment fuq l-art u s-satelliti konnessi mas-segment fuq l-art	Dejta tal-awtentikazzjoni inkorporata fil-kapaċità disponibbli tal-kamp EDDBS tal-komponent tas-sinjal E1-B, u mxerrda permezz tas-satelliti konnessi mas-segment fuq l-art	Il-kriptagġ tal-kodiċijiet tas-sinjali E6 mis-satelliti Galileo, it-trażmissjoni taċ-ċwieviet privati ġġenerati mis-segment fuq l-art għal fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar permezz taċ-ċentru tas-servizzi GNSS (il-GSC), u t-trażmissjoni tal-informazzjoni OTAR fil-komponent tas-sinjal E6-B
Il-forniment tas-servizz	Id-dejta ta' precizjoni gholja fornuta minn fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar	Id-dejta tal-awtentikazzjoni fornuta mis-sistema stabbilita skont il-programm Galileo	Is-sinjali kriptati furnuti mill-persuna responsabbli għall-operazzjoni tas-sistema

	Preċiżjoni għolja SK	Awtentikazzjoni SK	
		L-ispeċifikazzjonijiet komuni għas-SM u għas-SK: L-awtentikazzjoni tal-informazzjoni tal-ġeolo-kalizzazzjoni	L-ispeċifikazzjonijiet li jappartjenu biss għas-SK: L-awtentikazzjoni permezz ta' kodiċijiet kriptati
L-access għas-servizz	<ul style="list-style-type: none"> — Access bi hlas skont il-politika tal-ipprezzar fis-sehh — Kontroll minn fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar 	<ul style="list-style-type: none"> — Access bi hlas għall-kodiċijiet ta' kriptaġġ skont il-politika tal-ipprezzar fis-sehh, — Access għall-kodiċijiet ta' kriptaġġ ikkontrollat minn fornitur ta' servizzi wiehed jew aktar bl-assistenza tal-persuna responsabbli għall-operazzjoni tas-sistema 	
It-tnedija tas-servizz	<ul style="list-style-type: none"> — Il-faži tal-ittestjar u tal-validazzjoni li għandha tiġi konkluża fl-2018 — Il-faži tal-operazzjoni kummerċjali inizjali bejn l-2018 u l-2020 — Il-faži tal-operazzjoni kummerċjali shiha mill-2020 	<ul style="list-style-type: none"> — Il-faži tal-ittestjar u tal-validazzjoni li għandha tiġi konkluża fl-2018 — Il-faži tal-provvista tas-sinjali inizjali bejn l-2018 u l-2020 — Il-faži tal-prestazzjoni shiha tas-servizzi mill-2020 	<ul style="list-style-type: none"> — Il-faži tal-ittestjar u tal-validazzjoni li għandha tiġi konkluża mhux aktar tard mill-2020 — Il-faži tal-operazzjoni kummerċjali li għandha tibda eżatt wara
L-użu ta' informazzjoni klassifikata tal-UE	<ul style="list-style-type: none"> — L-IKUE ma tistax tintuża minn "Commercial Service Provider" jew mill-utent finali. Jekk, madankollu, dan l-użu huwa meħtieġ, dan għandu jkun deċiż f'konformità mar-regoli dwar is-sigurtà msemmija fl-Artikolu 17(a) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 	<ul style="list-style-type: none"> — L-IKUE ma tistax tintuża minn "Commercial Service Provider" jew mill-utent finali. Jekk, madankollu, dan l-użu huwa meħtieġ, dan għandu jkun deċiż f'konformità mar-regoli ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 17(a) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013 	<ul style="list-style-type: none"> — L-IKUE ma tistax tintuża minn "Commercial Service Provider" jew mill-utent finali. Jekk, madankollu, dan l-użu huwa meħtieġ, dan għandu jkun deċiż f'konformità mar-regoli ta' sigurtà msemmija fl-Artikolu 17(a) tar-Regolament (UE) Nru 1285/2013
Speċifikazzjonijiet oħra	<ul style="list-style-type: none"> — Id-dejta ta' preċiżjoni għolja pprovduta għas-satelliti Galileo u possibbilment għas-satelliti ta' kostellazzjonijiet oħrajn 	<ul style="list-style-type: none"> — It-trażmissjoni tad-dejta tal-awtentikazzjoni m'għandha twassal għall-ebda deterjorazzjoni tas-servizz miftuħ — Id-dejta ta' awtentikazzjoni għandha tiġi fornuta għas-satelliti Galileo u possibbilment għas-satelliti ta' kostellazzjonijiet oħrajn — L-utenti ta' OS jaċċettaw ir-riskji assoċjati mal-użu tad-dejta tal-awtentikazzjoni 	m/a

L-akronimi

E1-B Il-kanal tad-dejta tas-sinjali fil-frekwenza E1 tas-sistema Galileo, fuq il-frekwenza 1 575,45 MHz

E6 Il-frekwenza E6 tas-sistema Galileo, fuq il-frekwenza 1 278,75 MHz

E6-B Il-komponent tas-sinjali E6, li jikkorrispondi għall-kanal tad-dejta

E6-C Il-komponent tas-sinjali E6, li jikkorrispondi għall-kanal pilota

EDBS "External Data Broadcast Service"

GNSS Is-Sistema globali ta' navigazzjoni bis-satellita

m/a Mhux applikabbli

OTAR "Over-The-Air Rekeying"

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT